

THE BIBLE AS MENTIONED IN WALDEN

Professor Donald Ross, Jr. compiled this list from five sources:

- Hugh Cork. "Walden and the Bible" [SAR 1974?]
- Rupin W. Desai. "Biblical Light on Thoreau's Axe." TSB 134 (Winter 1975)
- Walter Harding. *THE VARIORUM WALDEN* (1962)
- Edward Carney Jacobs. "Notes Upon WALDEN." TSB 140 (Summer 1977)
- Allison Ensor. "Thoreau and the BIBLE—Preliminary Considerations." ESQ 33 (1963): 65-70

<u>Walden</u>	<u>Bible</u>	<u>Draft</u>
1:5	Matthew 6:19	A, B
1:14	Psalms 90:10	D
1:26	Genesis 16:14-21	A, B
1:26	Numbers 11:8	A, B
1:36	Matthew 9:17	A, B, D
1:42	Genesis 3	A, B, C, G
1:45	Matthew 8:20	A, B
1:46	Matthew 26:11	interlined in D
1:46	Ezekiel 18:2	D
1:47	Ezekiel 18:3	D
1:48	Ezekiel 18:4	D
1:60	2 Kings 6:5	A
1:72	Jeremiah 23:28	--
1:72	Luke 6:41	D
1:73	Matthew 3:4	C
1:88	Matthew 9:6	D
1:104	Luke 6:31	E, G
1:104	Matthew 5:44	E, G
1:104	Luke 23:34	E, G
1:107	1 Peter 4:8	A, B, E, G
1:107	Solomon 5:4	C
1:108	Matthew 6:3	E
1:109	1 Corinthians 15:33	G
2:20	Genesis 2:3	A, B
3:3	John 3:3	A
3:6	Genesis 11:9	—
3:11	John 3:3	A
4:7	Matthew 11:28	A, B, E
4:13	Psalms 50:10	F
4:13	Psalms 114:4	F
5:15	Mark 5:9	interlined in A

6:11	Psalms 90:10	A, C, E
6:15	Matthew 23:12	D
7:2	Matthew 10:39	F
7:4	Job 2:12	A, B
7:6	Matthew 7:3	A, B
7:17	Matthew 5:45	A, F
7:17	Exodus 22:29	interlined in F
8:2	Matthew 16:26	interlined in F
9:6	2 Kings 6:5	A, E
9:25	John 1:47	D
10:6	Ecclesiastes 12:1	A
11:3	Mark 1:17	interlined in E
11:4	John 10:11	G
11:9	Matthew 15:18	E
11:14	1 Corinthians 3:16	interlined in E
12:13	Proverbs 6:6	D, E
13:5	Daniel 5	interlined in F
13:12	Proverbs 9:17	E
14:7	Genesis 7,8	E, F
14:10	Jeremiah 18:6	A, F
14:11	Ecclesiastes 12:6	E, F
14:14	Isaiah 35:1	A, B, E
14:18	Matthew 5:39	E, F
15:11	Genesis 10:9	F
16:16	Matthew 6:20	A, E, F
16:20	Matthew 13:18	A, E, F
16:20	Matthew 13:23	A, E, F
16:21	John 4:5-42	A
17:4	Genesis 5:27	E, F
17:8	Job 13:12, Genesis 2:7	F, G
17:9	Luke 2:12	G
17:9	Jeremiah 18:16	G
17:14	Luke 15:24	G
17:19	Matthew 25:21	D, F
17:23	1 Corinthians 15:55	B, F
18:2	Matthew 4:6	F
18:2	Psalms 91:12	F
18:9	Ecclesiastes 9:4	F

One of the most impressive works ever written is the King James Bible. Passages are still quoted word for word as they were first printed. I can point to neither a more powerful book in the English language nor one more beautiful. During the creation of the King James Bible, translators read passages aloud to each other. This technique helped them find ways to add power to the written word. While keeping effective cadences from previous translations, translators reworked new phrases up to 17 times to get the words and sounds right.

Thoreau's WALDEN is also regarded as a most powerful and beautifully written book in the English language, and, although few people are aware of this, the book actually was not your ordinary author-sitting-at-home-alone sort of manuscript but instead a collection of lyceum lectures which Thoreau had delivered repeatedly over an eleven-year period. The book was typeset from the stack of paper notes which Thoreau had turned over, one by one, as he delivered his lectures. Thoreau had had ample opportunity to test each of his cadences, aloud, repeatedly, on live audiences, and we have preserved records in which he substantially revised this stack of lecture notes **not less than eight times**, moving materials around, adding, subtracting, and making extensive alterations. (The manuscript of the various versions is now at the Huntington Library in Pasadena CA and has been very extensively studied. I happen to have a copy in typescript and Dr. Brad Dean has a copy in holograph on a film strip.)